

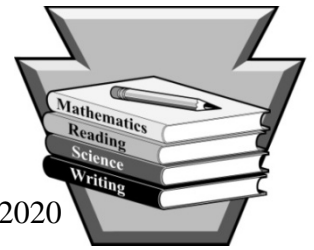
# Informations pour les Parents ou Tuteurs

## Système d'Évaluation Scolaire de Pennsylvanie

(*Pennsylvania System of School Assessment - PSSA*)

Évaluation en Anglais seconde langue, du 20 au 24 avril 2020

Évaluation en Mathématiques et en Sciences, du 27 avril au 1 mai 2020



### INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE PSSA

#### Quelles sont les écoles participantes ?

Tous les districts scolaires et écoles *Charter* participent aux évaluations. Les écoles non-publiques et privées peuvent y participer, mais sur une base volontaire.

#### Quels élèves seront évalués ?

Sauf pour très peu d'élèves qui répondent à des critères spécifiques pour une participation à une évaluation alternative, tous les élèves sont inclus dans les évaluations décrites ci-dessous :  
Anglais & Mathématiques - Niveaux 3, 4, 5, 6, 7 et 8  
Sciences – Niveaux 4 et 8

#### Qui a décidé ce que l'évaluation devrait mesurer ?

Des groupes d'éducateurs de tous les niveaux de l'éducation en Pennsylvanie ont choisi les domaines de connaissances et de compétences sur lesquels les évaluations doivent porter. Les groupes se composaient d'enseignants, de responsables, de directeurs de programmes et des spécialistes universitaires. Ils ont aussi revu, corrigé et approuvé les éléments du test.

#### Qui administre l'évaluation ?

Chaque école choisit la ou les personnes qui gèrent les tests. Dans la plupart des cas, ce sont des enseignants dans le bâtiment des élèves.

#### Comment sont rapportés les résultats ?

Deux copies du bulletin de chaque élève dans toutes les évaluations seront envoyées aux districts scolaires et aux écoles *Charter* pour être distribuées aux parents, enseignants, conseillers d'orientation, et/ou principaux. L'État de Pennsylvanie ne recevra aucun bulletin avec les noms individuels inclus.

Les résultats au niveau des écoles seront utilisés à des fins pédagogiques et de planification. Les districts scolaires et les écoles *Charter* peuvent publier les résultats des tests PSSA pour chaque école. L'État de Pennsylvanie publiera aussi les données des évaluations école par école.

#### Est-ce que les parents peuvent voir les évaluations ?

Oui, dans un cas. Les entités scolaires sont tenues d'avoir des règlements pour s'assurer que les parents ou les tuteurs ont le droit de revoir une évaluation étatique au sein de l'établissement à des heures convenables pour les parents ou tuteurs à partir du temps que les matériaux de test sont reçus jusqu'à la fin de l'horaire de rattrapage pour déterminer si une évaluation étatique est en conflit avec leur croyance religieuse. C'est la seule raison admissible en vertu de la réglementation.

Une attestation de confidentialité doit être signée et aucune copie, ou des notes sur les points d'évaluation ne sont autorisées à sortir de l'école. Si après l'examen du test, les parents ou tuteurs le trouvent être en conflit avec leur croyance religieuse et

souhaitent que leur enfant en soit dispensé, le droit des parents ou tuteurs ne sera pas refusé quand soumis par écrit au Superintendent du district scolaire concerné, le présidente-directrice générale de l'école *Charter*, ou au directeur d'une école technique et professionnelle de la région.

Les parents ou tuteurs doivent communiquer avec l'école de leur enfant pour prendre les dispositions nécessaires en vue de la révision du test.

#### Signaler les irrégularités des tests

Les parents ou tuteurs qui suspectent qu'une irrégularité a été commise dans le test peuvent envoyer un courrier électronique à [ra-ed-pssa-keystone@pa.gov](mailto:ra-ed-pssa-keystone@pa.gov) ou appeler le 844-418-1651 pour signaler l'incident.

### INFORMATIONS SUR LES ÉVALUATIONS EN ARTS LINGUISTIQUES ANGLAIS (Niveaux 3 à 8)

#### Quelle est la durée de l'évaluation ?

Il faut approximativement trois à quatre heures pour compléter une évaluation entière en Anglais langue seconde. Votre district scolaire vous informera au sujet du calendrier d'évaluation.

#### Que comprend l'évaluation ?

Chaque élève répond à trois sections de questions pour l'évaluation de l'anglais langue seconde. Certaines portions seront les mêmes pour tous les élèves et d'autres consisteront en différents groupes de questions.

#### Quels types de questions sont posés dans les évaluations ?

Les élèves répondent à des questions à choix multiples, à réponse choisie et à réponse construite, fondées sur des données probantes. Dans une question à choix multiple, la bonne réponse est à choisir entre quatre options offertes. Les questions à réponse sélectionnée ont deux parties, et les élèves doivent sélectionner une ou plusieurs réponses pour chaque partie. Les questions de réponse construite peuvent inclure une réponse courte (3<sup>ème</sup> année) ou analyse dépendante du texte (de la 4<sup>ème</sup> à la 8<sup>ème</sup> année). Les questions à réponse courte demandent aux élèves de composer une réponse brève pour soutenir leur réponse. Pour le texte question d'analyse dépendante, les élèves analysent un texte et se servent des preuves tirées du passage de lecture pour rédiger un essai.

#### Comment sont évaluées les réponses écrites aux questions ouvertes ?

Les réponses écrites pour l'anglais seconde langue sont notées par des évaluateurs formés à l'application d'un guide de notation spécifique à l'Anglais seconde langue. Pour des questions à réponses courtes, la notation est basée sur le contenu seulement. L'orthographe et la ponctuation ne sont pas considérées dans le processus de la notation. Les réponses aux questions d'analyse dépendant du texte sont notées en fonction du contenu et des compétences en rédaction.

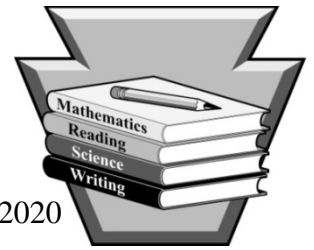
# Informations pour les Parents ou Tuteurs

## Système d'Évaluation Scolaire de Pennsylvanie

(Pennsylvania System of School Assessment - PSSA)

Évaluation en Anglais seconde langue, du 20 au 24 avril 2020

Évaluation en Mathématiques et en Sciences, du 27 avril au 1 mai 2020



### Qu'est-ce qui est évalué en Anglais seconde langue ?

L'évaluation en Anglais seconde langue porte sur six grandes catégories de rapports ainsi que sur deux types de textes. Les élèves répondent à des questions à choix multiples autonomes évaluant la langue. De plus, les élèves lisent un certain nombre de passages de la littérature et des genres informationnels et répondent à des questions sur ces passages qui indiquent à la fois des habiletés de compréhension et de lecture et l'analyse et l'interprétation des différents types de textes par les élèves.

### INFORMATIONS SUR LES ÉVALUATIONS EN MATHÉMATIQUES

(Niveaux 3 à 8)

#### Quelle est la durée de l'évaluation ?

L'ensemble de l'évaluation mathématique dure environ deux à trois heures. Votre district scolaire vous informera du calendrier d'évaluation.

#### Que comprend l'évaluation ?

Chaque élève répond à deux sections de questions pour l'évaluation mathématique. Certaines portions seront les mêmes pour tous les élèves et d'autres consisteront en différents groupes de questions.

#### Quels types de questions existent dans l'évaluation de mathématiques ?

Les élèves répondent à deux types de questions : A choix multiple et ouvertes. Dans une question à choix multiple, la bonne réponse est choisie parmi les quatre options offertes, tandis que, pour les questions ouvertes, les élèves doivent composer leur réponse. En général, les questions ouvertes requièrent des élèves de donner des détails étayant leur réponse (tel que montrer ou décrire les étapes suivies pour compléter un calcul).

#### Comment sont évaluées les réponses aux questions ouvertes ?

Les réponses écrites aux questions ouvertes en mathématiques sont notées par des évaluateurs formés à l'application d'un guide de notation spécifique aux mathématiques. En mathématiques, la notation est basée sur le contenu seulement. L'orthographe et la ponctuation ne sont pas considérées dans le processus de notation.

#### Qu'est-ce qui est évalué en mathématiques ?

L'évaluation en mathématiques touche cinq catégories majeures. Les catégories de notation et la proportion de questions dans chaque catégorie varient selon les niveaux. En tant que partie de l'évaluation se rapportant à la *Catégorie de Notation A, Nombres et Opérations*, les élèves des Niveaux 4 à 8 répondent à une section de sujets dans laquelle l'utilisation d'une calculatrice n'est pas autorisée. Les sujets à réponses ouvertes requièrent de l'élève de démontrer tout leur travail mathématique (calcul, tableaux, dessins, etc.) et d'expliquer par écrit comment ils ont résolu les problèmes.

### INFORMATIONS SUR L'ÉVALUATION EN SCIENCES (Niveaux 4 et 8)

#### Quelle est la durée de l'évaluation ?

L'évaluation scientifique complète dure environ une à deux heures. Votre district vous informera du calendrier d'évaluation.

#### En quoi consiste l'évaluation ?

Les élèves de 4e et de 8e année répondent à deux sections de questions pour l'évaluation scientifique. Certaines parties du test seront les mêmes pour tous les élèves et d'autres consisteront en différents groupes de questions.

#### Quels types de questions se trouvent dans l'évaluation ?

Les élèves répondent à deux types de questions : à réponse à choix multiple et à réponse ouverte. Dans une question à choix multiple, la réponse est à choisir entre quatre options offertes, alors que les réponses ouvertes requièrent de l'élève la formulation de sa réponse. Au Niveau 8, l'évaluation en sciences a aussi des scénarios scientifiques.

#### Qu'est-ce qu'un scénario scientifique ?

Un scénario scientifique contient un texte, des dessins, des tableaux, et/ou des grilles et utilise ces éléments pour décrire les résultats d'un projet en classe, d'une expérience ou d'une recherche. Les élèves utilisent l'information trouvée dans un scénario scientifique pour répondre aux questions à choix multiples.

#### Comment sont évaluées les réponses aux questions ouvertes ?

Les réponses écrites aux questions ouvertes sur les sciences sont notées par des évaluateurs formés à l'application d'une ligne directrice de notation propre aux sciences. En sciences, la notation est basée sur le contenu seulement. L'orthographe et la ponctuation ne sont pas considérées dans le processus de notation.

#### Qu'est-ce qui est évalué en sciences ?

L'évaluation scientifique porte sur les quatre principales catégories de rapports : la Nature des Sciences, les Sciences Biologiques, les Sciences Physiques, les Sciences de la Terre et de l'Espace. La proportion de questions allouée à chaque catégorie varie par niveau.

Département de l'Éducation de Pennsylvanie  
Manuel pour les coordonnateurs de l'évaluation  
2019-2020

Service à la clientèle de la DRC

1-800-451-7849

[pacustomerservice@datarecognitioncorp.com](mailto:pacustomerservice@datarecognitioncorp.com)